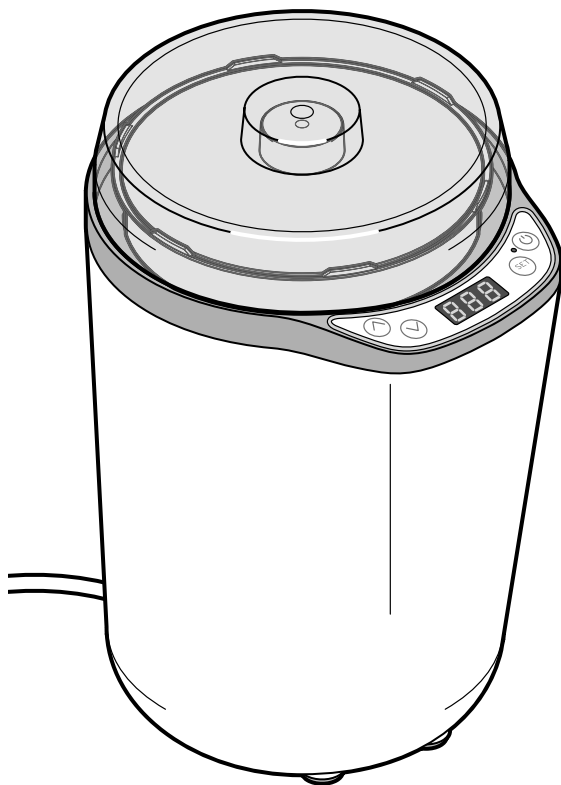




Elektrický výrobník jogurtu a krémového sýra



Obsah

2 K tomuto návodu	10 Veganský/bezlaktózový jogurt (např. ze sójového mléka) (P-3)
3 Bezpečnostní pokyny	10 Bylinkový extrakt (P-4)
5 Přehled (rozsah dodávky)	11 Manuální nastavení času a teploty (P-5)
6 O přísadách	11 Čištění a uložení
7 Před prvním použitím	11 Čištění
7 Vybalení a čištění	11 Uchovávání
7 Umístění přístroje	12 Technické parametry
8 Použití	12 Likvidace
8 Předčasné přerušení programu	
8 Zobrazení nastavení programu	
9 Recepty na přípravu jogurtu a krémového sýra - programy	
9 Přírodní jogurt (P-1)	
9 Smetanový krémový sýr (P-2)	

K tomuto návodu

Výrobek je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám.

Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Symbody uvedené v tomto návodu:



Tento symbol varuje před nebezpečím poranění.



Tento symbol varuje před nebezpečím zranění elektrickým proudem.

Výstražná hesla uvedená v tomto návodu:

NEBEZPEČÍ varuje před bezprostředním těžkým zraněním a ohrožením života.

VÝSTRAHA varuje před možnými těžkými zraněními a ohrožením života.

POZOR varuje před možnými lehkými poraněními.

POKYN varuje před možnými věcnými škodami.



Takto jsou označeny doplňující informace.



Účel použití

- Přístroj je určen k výrobě jogurtu a krémového sýra z živočišného nebo rostlinného mléka, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- Přístroj je koncipován pro množství běžná v domácnostech. Není vhodný k používání v kuchyních pro zaměstnance podniků průmyslového a živnostenského sektoru, v zemědělských podnicích, v penzionech poskytujících ubytování se snídaní nebo pro hosty hotelů, motelů a podobných zařízení, ani ke komerčním účelům.

Nebezpečí pro děti a osoby s omezenou schopností ovládání přístrojů

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- S přístrojem si děti nesmí hrát. Přístroj a síťový kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 3 let. Je-li přístroj v provozu, nenechávejte děti bez dozoru s přístrojem samotné.
- Tento přístroj smí používat děti starší 3 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud jim bylo vysvětleno, jak se s přístrojem bezpečně manipuluje a pokud pochopily, jaká jim při používání přístroje hrozí nebezpečí.
- Děti nesmí přístroj čistit, s výjimkou případu, že jsou starší než 8 let a jsou během čištění pod dozorem. Přístroj nevyžaduje žádnou údržbu.
- Síťový kabel nenechávejte viset z pracovní plochy dolů, aby za něj malé děti nemohly přístroj strhnout dolů.
- Přístroj, který nepoužíváte, uchovávejte mimo dosah dětí.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Přístroj, síťový kabel a síťovou zástrčku nikdy neponořujte do vody, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Přístroje se nedotýkejte vlhkýma rukama a nepoužívejte jej venku ani v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu.
- Přístroj připojujte pouze do zásuvky instalované podle předpisů, jejíž síťové napětí odpovídá technickým parametrům přístroje.
- Přístroj se nesmí uvádět do provozu spínacími hodinami ani odděleným systémem dálkového ovládání.
- Pokud bude nutné použít prodlužovací kabel, musí odpovídat minimálně technickým parametrům přístroje. Při nákupu prodlužovacího kabelu si nechte poradit.
- Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky, ...
... pokud během provozu dojde k poruše,
... než sejmete víko a vyjmete vnitřní nádobu,
... po použití
... a než začnete přístroj čistit. Vždy přitom tahajte přímo za zástrčku, nikoli za síťový kabel.
- Zásuvka musí být dobře přístupná, abyste z ní mohli v případě potřeby síťovou zástrčku rychle vytáhnout.
- Síťový kabel nesmíte zalomit ani přiskřípnout. Udržujte jej v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů a ostrých hran.
- Pravidelně kontrolujte, jestli přístroj nebo síťový kabel nevykazují žádné škody. Přístroj neuvádějte do provozu, pokud je on sám nebo jeho síťový kabel viditelně poškozený, nebo pokud přístroj spadl na zem.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Elektrické přístroje nechte opravovat pouze odborníky, neboť při neodborných opravách mohou vzniknout značné následné škody. Opravy nechte provádět buď v odborném servisu.
- Jestliže se poškodí síťový kabel, musí být vyměněn výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se vyloučilo nebezpečí pro uživatele.

Nebezpečí požáru/popálení

- Přístroj se během používání zahřívá a podle nastaveného programu může dosáhnout vysoké teploty až 65 °C. Dbejte na to, aby se horkých ploch přístroje nikdo nedotknul. Vnitřní nádobu vyjímajte příp. s pomocí rukavic na pečení apod.
- Před čištěním nechte přístroj dostatečně vychladnout.
- Před použitím zcela odviňte síťový kabel. Dbejte na to, aby odvinutý síťový kabel ležel úplně volně a dostatečně daleko od přístroje.
- Přístroj nikdy nepoužívejte bez naplněné vnitřní nádoby.

Výstraha před poškozením zdraví

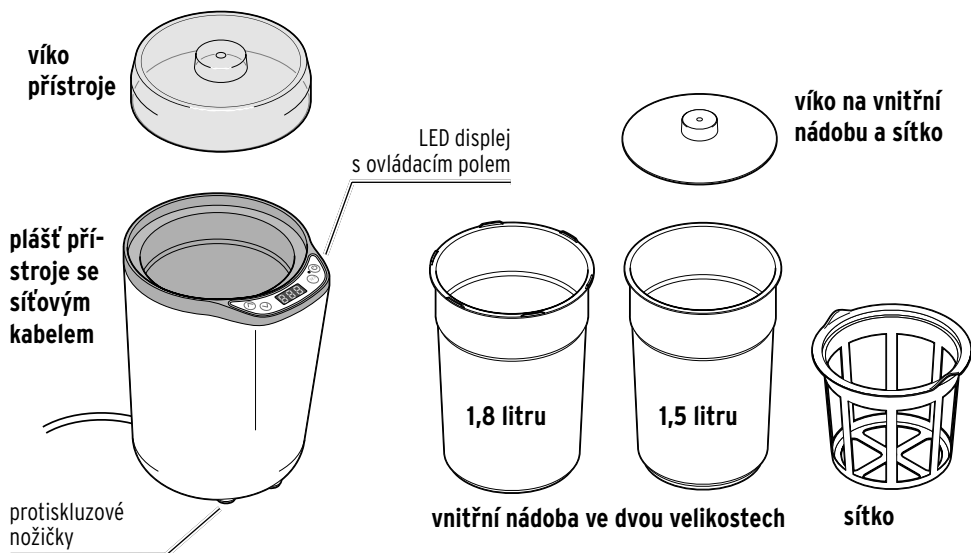
- Mléko je potravinu, která se rychle kazí, a je proto náchylná k tvorbě choroboplodných zárodků. Při zpracování mléčných výrobků dbejte na absolutní čistotu. Všechny díly výrobku po každém použití důkladně vyčistěte.
- Hotový jogurt/krémový sýr uchovávejte v chladničce a spotřebujte jej do max. 10 dnů. Dbejte na to, aby datum minimální trvanlivosti použitých přísad nebylo přesaženo!

Věcné škody

- Chraňte přístroj před nárazy, pády, prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- Přístroj postavte na pevnou a rovnou plochu, která je dobře přístupná. Přístroj nepokládejte na vibrující plochy (např. chladničku, pračku) a zabraňte průvanu.
- Přístroj umístěte do dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou např. plotýnky sporáku nebo kamna.
- Je-li přístroj v provozu, nepohybujte jím nebo jej nepřemisťujte.

- Používejte pouze originální příslušenství.
- Vnitřní nádoby, příslušná víka a sítko nepoužívejte v mikrovlnné troubě.
- Vnitřní nádoby, příslušná víka a sítko jsou vhodné k používání v chladničce. Do chladničky ale neukládejte celý přístroj.
- Síťový kabel položte tak, aby o něj nebylo možné zakopnout. Nenechte jej viset dolů přes hranu pracovní desky, abyste za něj přístroj nechtěně nestrhli na zem.
- Přístroj je vybaven neklouzavými patkami. Pracovní plochy jsou natřeny různými laky nebo potaženy plasty a ošetřují se nejrozličnějšími prostředky. Nelze proto zcela vyloučit, že některé z těchto látek neobsahují složky, které mohou napadat a změkčovat nožičky přístroje.
- K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky nebo tvrdé kartáče apod.

Přehled (rozsah dodávky)



funkční tlačítka



výběr programu / v programu **P-5**:
zvýšení času, resp. teploty



výběr programu / v programu **P-5**:
snížení času, resp. teploty

SET

v průběhu programu:
1x stisknout: pro zobrazení nastaveného programu
2x stisknout: pro zobrazení teploty

v programu **P-5**:
1x stisknout: pro zobrazení režimu nastavení času
2x stisknout: pro zobrazení režimu nastavení teploty



spustit /
přerušit přípravu

pro-gram	teplota	doba trvání	
P-1	42 °C	10 h	přírodní jogurt
P-2	30 °C	8 h	smetanový krémový sýr
P-3	38 °C	10 h	veganský/bez-laktóзовý jogurt (sójové mléko)
P-4	55 °C	5 h	extrakt z bylinek
P-5	manuální nastavení času a teploty		

O přísadách

- K přípravě jogurtu lze použít UHT mléko (homogenizované mléko) nebo pasterizované (čerstvé) mléko. Nejvhodnější je homogenizované mléko.
- Nepoužívejte nepasterizované mléko! Syrové mléko musí být před spotřebou nebo zpracováním ohřáto na min. 70 °C, aby došlo k zneškodnění zdraví škodlivých bakterií.
- K vyvolání procesu zrání je zapotřebí přírodní jogurt bez přísad (ovoce nebo ovocné šťávy), tzv. bílý jogurt. Jogurt musí obsahovat **živé jogurtové kultury**. Čím trvanlivější jogurt je, tím více živých kultur obsahuje. Alternativně k čerstvému jogurtu můžete použít také jogurtové kultury, tzv. ferment, ve formě prášku. Dbejte přitom pokynů výrobce.
- Dbejte také na obsah tuku v jogurtu a mléku. Pro optimální výsledek by měl být obsah tuku v obojím identický. Čím vyšší obsah tuku, tím tužší bude jogurt.
- Při použití nízkotučného mléka (1,5 %) můžete přidat inulin nebo mléčný prášek, aby měl jogurt krémovou konzistenci. Doporučená dávkování: 1-2 lžice inulinu/mléčného prášku na 1 litr mléka.
- Při použití rostlinných alternativ (např. sojové, mandlové, kokosové mléko a mléko z vličího bobu) bude hotový jogurt mít spíše tekutější konzistenci. Přídavkem rostlinného škrobu (např. kasavový škrob) můžete jogurt zahustit. Vyzkoušejte, jakým dávkováním docílíte požadovaného výsledku.
- Použité mléko i jogurt by měly mít stejnou teplotu. Přísady před zpracování, vyjměte včas z chladničky.
- Před zpracováním se ujistěte, že jsou všechny díly a pomůcky zcela čisté, protože mléčné výrobky jsou náchylné k tvorbě choroboplodných zárodků.
- Přídavky jako sladidla nebo aroma přidávejte až do hotového jogurtu.
- Doba zrání ovlivňuje konzistenci a chuť jogurtu. Čím déle jogurt zraje, tím pevnější bude konzistence a výraznější chuť.
- Bude-li proces zrání přerušen (např. nárazy přístroje), může se stát, že jogurt nebude dostatečně hustý.
- Jogurt nemíchejte ihned po vyjmutí z přístroje. Nechte jej nejprve dozrát v chladničce, než jej zamícháte a příp. dochutíte jinými přísadami.
- Trvanlivost vyrobeného jogurtu závisí hlavně na trvanlivosti použitých přísad. Proto dbejte při výběru přísad na co nejdelší datum trvanlivosti. Hotový jogurt uchovávejte v chladničce a rychle jej během několika dní spotřebujte.
- K výrobě následujícího jogurtu můžete použít 150 ml již vyrobeného jogurtu. Tento by měl být ale čerstvý a neměl by být dlouhou dobu uschován v chladničce. Nemá-li vyrobený jogurt požadovanou konzistenci (hustotu), použijte příště nově zakoupený čerstvý jogurt.

Před prvním použitím

Vybalení a čištění



NEBEZPEČÍ pro děti - ohrožení života udušením/spolknutím

- Obalové materiály se nesmějí dostat do rukou dítětem. Okamžitě je zlikvidujte.



NEBEZPEČÍ ohrožení života úderem elektrickým proudem

- Než začnete přístroj čistit, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj, síťový kabel a síťovou zástrčku nikdy neponořujte do vody, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

POKYN - věcné škody

- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Umístění přístroje

- ▷ Přístroj postavte na rovnou, stabilní a žáru-vzdornou pracovní plochu.
Místo musí být klidné a chráněné, aby nemusel být přístroj během provozu přemísťován.

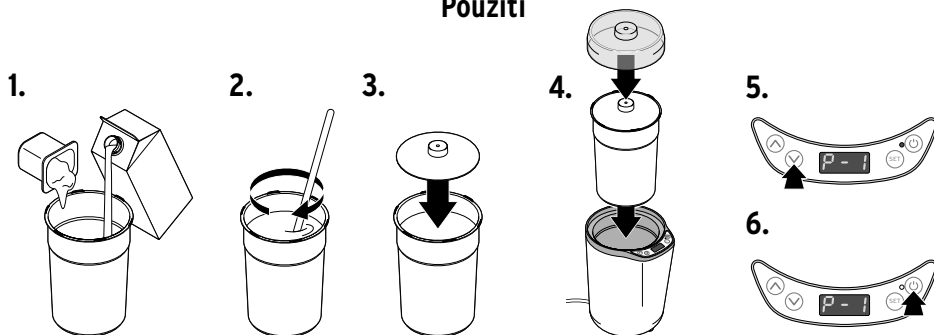


Mějte na mysli:

- Přístroj nesmí být během provozu vystaven otřesům nebo vibracím. Je-li přístroj v provozu, nepohybujte jím.
- Přístroj postavte do teplé místnosti a zabraňte průvanu.
- Nenechávejte síťový kabel viset dolů z plochy, na které přístroj stojí, abyste jej za kabel nemohli nedopatřením strhnout dolů.

1. Vyjměte všechny díly – viz „Přehled (rozsah dodávky)“ – z přístroje a odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Otřete plášť z vnitřní i vnější strany lehce navlhčeným hadříkem. Následně přístroj pečlivě utřete.
3. Pečlivě omyjte vnitřní nádoby, příslušná víka a sítko teplou vodou, běžným prostředkem na mytí nádobí a měkkou houbičkou. Tyto díly jsou vhodné také do myčky.
4. Než přístroj uvedete do provozu, všechny části pořádně utřete.

Použití



1. Přísady naplňte podle receptu do velké nebo malé vnitřní nádoby.
 2. Směs důkladně promíchejte metličkou.
 3. Vnitřní nádobu uzavřete příslušným víkem.
 4. Vnitřní nádobu postavte do přístroje a uzavřete víkem přístroje. Úplně odviňte síťový kabel a zasuňte síťovou zástrčku do dobře dosažitelné zásuvky.
- Displej se krátce rozsvítí a poté na displeji bliká **P-1**. Přístroj se nachází v pohotovostním režimu.
5. Stiskněte **▲** nebo **▼**, tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí požadovaný program.
 6. Ke spuštění zvoleného programu stiskněte tlačítko **⏻**. Kontrolka svítí zeleně.
- Na displeji se zobrazí zbývajcí čas zvoleného programu v hodinách (**h**).
- Po uplynutí programu se přístroj automaticky vypne. Kontrolka zhasne. Na displeji se bude zobrazovat **00h**.
7. K úplnému odpojení přístroje od elektrické sítě je nutno vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.
 8. Vyjměte vnitřní nádobu s hotovým jogurtem/krémovým sýrem a zpracujte tento před spotřebou podle receptu (např. chladiť, odlít apod.).

Předčasné přerušení programu

Program můžete po celou dobu před ukončením nastavené doby programu přerušit (např. chcete-li zvolit jiný program).

- ▷ Stiskněte tlačítko **⏻** a držte jej stisknuté 2 sekundy. Kontrolka zhasne a na displeji bliká program.

Nyní můžete zvolit jiný program nebo přístroj zcela vypnout tak, že vytáhnete zástrčku ze zásuvky.

Zobrazení nastavení programu

V průběhu programu si můžete pomocí tlačítka **SET** kdykoliv nechat zobrazit, jaký program, resp. jaká teplota je nastavena:

- ▷ Stiskněte 1x **SET**: na displeji se po dobu 2 sekund zobrazí zvolený program.
- ▷ Stiskněte 2x **SET**: na displeji se po dobu 2 sekund zobrazí zvolená teplota.

Poté se bude na displeji opět automaticky zobrazovat zbývajcí čas v programu.

Recepty na přípravu jogurtu a krémového sýra - programy



Povšimněte si pokynů v kapitole „0 přísadách“!

Přírodní jogurt (P-1)

Přísady na malou vnitřní nádobu (1,5 l)

1,35 l homogenizovaného mléka + 150 ml čerstvého přírodního jogurtu

Alternativně: 1,5 l homogenizovaného mléka + 2 g jogurtového fermentu

Přísady na velkou vnitřní nádobu (1,8 l)

1,5 l homogenizovaného mléka + 150 ml čerstvého přírodního jogurtu

Alternativně: 1,6 l homogenizovaného mléka + 2 g jogurtového fermentu

Příprava

1. Přísady naplňte do požadované vnitřní nádoby a důkladně promíchejte metličkou.
2. Vnitřní nádobu uzavřete víkem, postavte ji do přístroje a přístroj uzavřete víkem přístroje.
3. Přístroj připojte k elektrické síti, zvolte program **P-1** a spusťte program tlačítkem .

Na displeji se bude zobrazovat doba programu **10h**. Kontrolka svítí zeleně.

Po uplynutí programu se přístroj automaticky vypne. Kontrolka zhasne, na displeji se bude zobrazovat **00h**.

4. Chcete-li přístroj vypnout, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
5. Před spotřebou postavte vnitřní nádobu s hotovým jogurtem na cca 3 hodiny do chladničky ke zchlazení.

Tip

Hotový jogurt můžete dochutit přímo před spotřebou dle chuti medem, cukrem, marmeládou, čerstvým ovocem apod.

Smetanový krémový sýr (P-2)

Přísady

500 ml čerstvého mléka 3,5 % + 150 ml čerstvého přírodního jogurtu 3,5 % + 200 ml smetany

Příprava

1. Přísady naplňte do **malé** vnitřní nádoby a důkladně promíchejte metličkou.
2. Vnitřní nádobu uzavřete víkem, postavte ji do přístroje a přístroj uzavřete víkem přístroje.
3. Přístroj připojte k elektrické síti, zvolte program **P-2** a spusťte program tlačítkem .

Na displeji se bude zobrazovat doba programu **08h**. Kontrolka svítí zeleně.

Po uplynutí programu se přístroj automaticky vypne. Kontrolka zhasne, na displeji se bude zobrazovat **00h**.

4. Chcete-li přístroj vypnout, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
5. Vnitřní nádobu s krémovým sýrem vyjměte.
6. Sítko vložte do **velké** vnitřní nádoby a přemísťte směs krémového sýra do sítka, aby mohla odtéct syrovátka.
7. Sítko a nádobu uzavřete víkem a krémový sýr vložte k odkapání a zchlazení na cca 24 hodin do chladničky.

Tip

Krémový sýr dochuťte přímo před spotřebou čerstvými bylinkami, kořením nebo jinými přísadami.

Veganský/bezlaktózový jogurt (např. ze sójového mléka) (P-3)

Přísady

1 l sójového mléka + 150 ml sójového jogurtu

Příprava

1. Přísady naplňte do požadované vnitřní nádoby a důkladně promíchejte metličkou.
2. Vnitřní nádobu uzavřete víkem, postavte ji do přístroje a přístroj uzavřete víkem přístroje.
3. Přístroj připojte k elektrické síti, zvolte program **P-3** a spusťte program tlačítkem .

Na displeji se bude zobrazovat zbývajíc doba programu **10h**. Kontrolka svítí zeleně.

Po uplynutí programu se přístroj automaticky vypne. Kontrolka zhasne, na displeji se bude zobrazovat **00h**.

4. Chcete-li přístroj vypnout, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
5. Před spotřebou postavte vnitřní nádobu s hotovým jogurtem na cca 3 hodiny do chladničky ke schlazení.

Tip

Hotový jogurt můžete dochutit přímo před spotřebou dle chuti cukrem, marmeládou, čerstvým ovocem apod.

Bylinkový extrakt (P-4)

Přísady

300 ml neutrálního stolního oleje (např. olivového oleje) + cca 15-20 g čerstvého tymiánu

Příprava

1. Čerstvý tymián opláchněte, protřepejte a nakrájejte nadrobno. Poté nechte tymián přes noc uschnout na kuchyňské papírové utěrce.
 2. Usušený tymián vložte do požadované vnitřní nádoby a zalijte jej olejem. Tymián by měl být celý pokryt olejem.
 3. Vnitřní nádobu uzavřete víkem, postavte ji do přístroje a přístroj uzavřete víkem přístroje.
 4. Přístroj připojte k elektrické síti, zvolte program **P-4** a spusťte program tlačítkem .
- Na displeji se bude zobrazovat zbývajíc doba programu **05h**. Kontrolka svítí zeleně.
- Po uplynutí programu se přístroj automaticky vypne. Kontrolka zhasne, na displeji se bude zobrazovat **00h**.
5. Chcete-li přístroj vypnout, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
 6. Vnitřní nádobu vyjměte a naplňte bylinkový olej do vhodné skleněné nádoby se šroubovacím víčkem.
 7. Olej nechte po dobu 3 až 4 dnů vylouhovat na teplém místě.
 8. K vyfiltrování pevných zbytků bylinek přelijte olej přes sítko. Hotový bylinkový extrakt uchovávejte na chladném a tmavém místě.

Manuální nastavení času a teploty (P-5)

V tomto programu můžete teplotu a dobu programu individuálně nastavit podle svých požadavků.

1. Požadované přísady naplňte do malé nebo velké vnitřní nádoby a důkladně promíchejte metličkou.
 2. Vnitřní nádobu uzavřete víkem, postavte ji do přístroje a přístroj uzavřete víkem přístroje.
 3. Přístroj připojte k elektrické síti. Na displeji bliká **P-1**.
 4. Stiskněte tlačítko **^** nebo **v** tolikrát, až začne na displeji blikat **P-5**.
 5. Stiskněte tlačítko **SET**. Nakonec se na displeji zobrazí nastavená teplota.
 6. Nastavte tlačítkem **^** nebo **v** požadovanou teplotu (min. 25 °C - max. 65 °C).
 7. Stiskněte znovu tlačítko **SET**. Nakonec se na displeji zobrazí nastavený čas programu.
 8. Nastavte tlačítkem **^** nebo **v** požadovanou dobu programu (min. 1 h - max. 99 h).
 9. Ke spuštění programu s individuálním nastavením stiskněte tlačítko **U**. Kontrolka svítí zeleně.
- Po uplynutí programu se přístroj automaticky vypne. Kontrolka zhasne, na displeji se bude zobrazovat **00h**.
10. Chcete-li přístroj vypnout, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Čištění



NEBEZPEČÍ ohrožení života úderem elektrickým proudem

- Než začnete přístroj čistit, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj, síťový kabel a síťovou zástrčku nikdy neponořujte do vody, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

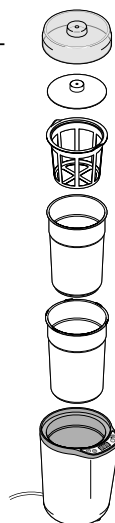
POKYN - věcné škody

- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

11. Přístroj nechte příp. dostatečně vychladnout.
12. Otřete plášť z vnitřní i vnější strany lehce navlhčeným hadříkem. Následně přístroj pečlivě utřete.
13. Pečlivě omyjte použité díly teplou vodou, běžným prostředkem na mytí nádobí a měkkou houbičkou. Vnitřní nádoby, příslušná víka a sítka jsou vhodné do myčky nádobí.
14. Než přístroj uschováte, nechte díly dobře uschnout.

Uchovávání

- ▷ Uschovejte všechny díly podle vyobrazení úsporně do přístroje.
- ▷ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.



Technické parametry

Model:	655 084
Síťové napětí:	220-240 V ~ 50 Hz
Třída ochrany:	II 
Výkon:	25 W
Nastavitelná teplota:	25-65 °C
Nastavitelná doba programu:	1-99 hodin
Objem:	malá vnitřní nádoba 1,5 litru velká vnitřní nádoba 1,8 litru
Okolní teplota:	+10 až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.cz

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.



Likvidace

Výrobek a jeho obal byly zhotoveny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztrďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni

likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

Číslo výrobku: 655 084



www.tchibo.cz/navody

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.cz